

Allmänna villkor för försäljning och leverans

Av Kamstrup AB – Org Nr. 556436-4890

1.0 Definitioner

Vid användning i dessa villkor gäller följande: (a) Med "Avtalet" menas avtalet mellan Säljaren och Köparen avseende inköp av Produkter enligt dessa Allmänna villkor för Försäljning och leverans, inklusive Säljarens offert (om sådan förekommit) och den Accepterade Beställningen, men exklusive villkor som skrivits in i eller refererats till i Köparens beställning eller som förekommer i något annat dokument som Köparen tillhandahållit, vilka innehåller tillägg till eller uppgifter som strider emot Säljarens orderbekräftelse; (b) med "Köparen" avses den part som identifierats som köpare av Produkterna i den Accepterade Beställningen; (c) med "Accepterad Beställning" avses en beställning som har accepterats av Säljaren eller för vilken Säljaren har skickat en faktura avseende försäljning av Produkter till Köparen; (d) med "Säljaren" menas Kamstrup AB; och (e) med "Produkter" avses Kamstrups mätare ("Mätare") och/eller andra produkter (såsom antenner, andra tillbehör, och reservdelar, "Non-Meter Produkter"), och tillhörande tjänster, om sådana förekommer, sålda av Säljaren till Köparen angiven i den Accepterade Beställningen.

2.0 Pris, Offert och Accept

- 2.1. Samtliga Säljarens priser är i svenska kronor (SEK) om inte annat anges och ska vara exklusive mervärdesskatt och andra skatter på försäljning. Om inget annat anges inkluderar Säljarens Priserna inte förvaring eller tjänster relaterade till Produkterna (t.ex. installation, resor, samråd, utvärdering eller underhåll).
- 2.2. Säljaren är inte ansvarig för några tryckfel, felaktiga beräkningar eller några andra fel i sina offerter.
- 2.3. Alla offerter från Säljaren förutsätter accept inom trettio (30) dagar från offertens datum. Säljaren förbehåller sig rätten att återkalla offerter som inte har accepterats inom den tid som angivits för accept.
- 2.4. Orderbekräftelser eller accepter från Säljaren skall vara skriftliga för att kunna göras gällande

3.0 Leverans, Transporter och Försening

- 3.1. Leverans ska vara "Delivered At Place" (DAP) (Incoterms® 2020) (sv. Med angiven ankomstplats).
- 3.2. Köparen bekräftar och godkänner att ledtiderna kan variera beroende på tillgänglighet, hinder eller begränsningar i logistiken, tillverkningsproblem och andra faktorer. Därför ska alla leveranstider som anges i en

Accepterad Beställning eller som på annat sätt meddelats till Köparen anses vara icke förpliktande uppskattningar, om inte Säljaren uttryckligen i skrift åtagit sig en fast leveranstid. Säljaren kommer att göra kommersiellt rimliga ansträngningar att skicka Produkterna inom den uppskattade leveranstiden som angetts i en Accepterad Beställning.

- 3.3. Säljaren förbehåller sig rätten att leverera i flera omgångar (delleveranser). Varje sådan delleverans ska faktureras och betalas för separat i enlighet med gällande betalningsvillkor, oavsett efterföljande delleveranser.
- 3.4. Förseningar av en leverans eller en delleverans ska inte befria Köparen från skyldigheten att acceptera leveransen eller delleveransen och betala för den eller för någon annan leverans eller delleverans.
- 3.5. Om Säljaren inte levererar Produkt inom trettio (30) dagar från mottagandet av Köparens skriftliga krav som sänts efter att gällande leveransdag har passerats, har Köparen rätt att avbeställa berörd leverans. Detta gäller oavsett om ett fast leveransdatum uttryckligen avtalats eller inte. Köparen har inte rätt att göra några andra påföljder gällande med anledning av en försening.
- 3.6. En hanteringsavgift om SEK 440.00 ska tas ut för varje Accepterad Beställning som understiger SEK 3800.00.
- 3.7. Om Köparen begär ändring eller avbeställer en anpassad Produkt:
 - 3.7.1. Mer än 30 arbetsdagar före datum för avsändande: Säljaren kommer att lägga på en avgift om det högsta av SEK 1600 per begäran och 10 % av ordervärdet.
 - 3.7.2. 0-30 arbetsdagar före datum för avsändande: Ändring eller avbeställning medges inte.

4.0 Förpackning

- 4.1. Alla priser är exklusive förpackningar.
- 4.2. Förpackning som debiteras Köparen ska krediteras om det returnerats i oskadat skick inom fjorton (14) dagar från Köparens mottagande. Förlängningar av fristen för returnering av förpackningsmaterial förutsätter Säljarens skriftliga godkännande.

5.0 Villkor för Betalning

- 5.1. Om inget annat anges i offerten, orderbekräftelsen, eller fakturan, gäller nettobetaling inom trettio (30) dagar från fakturans datum. Säljaren behåller äganderätten till

Allmänna villkor för försäljning och leverans

- Produkter som ska levereras till dess betalning har erlagts till fullo.
- 5.2. Vid försenad betalning ska ränta på det försenade beloppet utgå om två procent (2 %) per påbörjad månad från förfallodagen (eller, om lägre, den enligt lag högst tillåtna räntan). Säljaren förbehåller sig rätten att senarelägga fullgörandet av sina åtaganden under Avtalet, inklusive leveransen av Produkterna, till dess den försenade betalningen fullgjorts i sin helhet eller tills en för Säljaren tillfredsställande säkerhet ställts.
- 5.3. Köparen får inte kvitta några belopp utan Säljarens föregående samtycke.
- 5.4. Utan att det påverkar några andra rättigheter får Säljaren säga upp Avtalet omedelbart: (a) om betalning inte erhållits mer än fjorton (14) dagar från förfallodatumet; eller (b) om Köparens ekonomiska ställning väsentligen negativt förändras, inklusive om Köparen ställer in betalningarna eller om konkurs, företagsrekonstruktion eller annat liknande förfarande (frivilligt eller ofrivilligt) inleds av eller gentemot Köparen.
- 6.0 Krav**
- 6.1. Köparen åtar sig att omedelbart vid mottagandet inspektera de Produkter som levererats för att säkerställa:
- 6.1.1. att antalet enheter som mottagits är såsom överenskommit;
- 6.1.2. att beskrivningen på förpackningen är såsom överenskommit; och
- 6.1.3. att ingen synlig skada har orsakats av levererade Produkterna och att de levererade Produkterna inte på något vis är defekta.
- 6.2. Köparen ska underrätta Säljaren (a) omedelbart om antalet Produkter som mottagits skiljer sig från det antal som avtalats enligt punkt 6.1.1 och (b) inom sju (7) dagar från dess att de levererade Produkterna mottogs om de inte överensstämmer med 6.1.2 eller 6.1.3. Köparen ska också omedelbart underrätta transportören om skador under transporten genom att göra en motsvarande anteckning på transportdokumentet. Köparen har inte rätt att göra gällande anspråk vid ett senare tillfälle för defekter vilka kunde ha upptäckts vid en inspektion i enlighet med punkt 6.1.
- 6.3. Köparen fransäger sig all rätt att avvisa eller återkalla godkännande avseende Produkterna senare än tre (3) dagar från leveransen, dock utan att detta påverkar Köparens rätt att göra gällande defekter enligt punkt 6.1 och 6.2.
- 7.0 Försäljnings- och Produktinformation**
- 7.1. Offerter, ritningar, beskrivande material och liknande dokument får inte kopieras, återges eller tillgängliggöras för tredje man utan att Säljarens godkännande inhämtats i förväg.
- 7.2. Säljaren behåller alla immateriella rättigheter i anslutning till offerter, ritningar, beskrivande material och liknande dokument som lämnats till Köparen innan, under och efter ingående eller utgången av Avtalet.
- 7.3. Alla beskrivningar eller referenser på Säljarens webbsida, i broschyrer, tekniska datablad eller i offerter med avseende på storlek, vikt, tekniska specifikationer, priser och andra detaljer avseende Produkterna är ungefärliga och icke förpliktande för Säljaren så länge dessa uppgifter inte uttryckligen skrivits in i en Accepterad Beställning. Inga sådana referenser utgör garantier.
- 8.0 Garanti**
- 8.1. Produkterna ska omfattas av en 24 månaders garanti från leveransdatumet såvida inte en utökad garanti har avtalats. Garantin ska omfatta alla defekter avseende utfört arbete eller material.
- 8.2. För de fall defekt påträffas under garantiperioden och vederbörligen reklameras till Säljaren, ska Köparen returnera de defekta Produkter till Säljaren på sätt som anges för DDP i Incoterms® 2020. Säljaren ska därefter, enligt eget gottfinnande, antingen reparera returnerad Produkt, återbetala priset som betalats för den eller vidta en ersättningsleverans, förutsatt att i Produkten påträffad defekt omfattas av garantin. Säljaren får äganderätten till delar som ersätts. Kostnaden för reparation eller ersättning av returnerad Produkt ska bäras av Säljaren. Om en defekt däremot är ett resultat av någon av de i punkt 8.4 angivna situationerna, har Säljaren rätt att ta ut sin vanliga ersättning för reparerad eller ersatt Produkt, plus en skälig avgift för arbete som utförts för att undersöka påstådd defekten. I sådant fall bär Köparen kostnaderna för att returnera reparerad eller ersatt Produkt.
- 8.3. Köparen har rätt att säga upp Avtalet och begära kreditering av priset av den defekta Produkten för de fall Säljaren inte lyckas avhjälpa en defekt i enlighet med punkt 8.2 inom skälig tid. Köparen har inte rätt till några andra påföljder eller gottgörelser för avtalsbrott.
- 8.4. Ingen av Säljarens garantier gäller för:
- 8.4.1. Produkt som är defekt eller skadad på grund av vårdslöshet eller olyckshändelse eller av andra orsaker utanför Säljarens rimliga kontroll;
- 8.4.2. Produkt som på ett felaktigt sätt förvarats, beställts, installerats, använts, reparerats, underhållits eller ändrats av Köparen eller en tredje man (t.ex. – men inte nödvändigtvis – i strid med instruktioner, manualer, specifikationer eller annan dokumentation som tillhandahållits av Säljaren, eller i avsaknad av sådan dokumentation, allmänt vedertagen industripraxis);
- 8.4.3. Produkt som har använts (a) med vatten som innehåller främmande ämnen, såsom smuts, sand, mineraler, fragment, sediment, biofilm, kemiska substanser eller andra föroreningar, som ingriper i eller försämrar Produkten; eller (b) Produkter som har använts i andra ovanliga miljöförhållanden (inklusive nedsänkning i smuts eller vatten);
- 8.4.4. Produkt på vilken serienummer eller säkerhetsförseglingar har förändrats;
- 8.4.5. normalt slitage;
- 8.4.6. Produkt som är experimentell, i ett utvecklingsstadium, prototyp eller pilotprodukt;

Allmänna villkor för försäljning och leverans

- 8.4.7. avbrott eller avslutande av nätverks- eller kommunikationstjänst (även upphörande p.g.a. förlust av tillstånd eller koncession att bedriva tjänst, obestånd eller annat upphörande av berörd verksamhet), eller utfasning eller byte av sådan nätverks- eller kommunikationsteknik som behövs för Produkten – om sådana händelser eller förändringar gör att Produkten inte fungerar på det sätt som förutskickats då detta Avtal ingicks;
- 8.4.8. avbrott eller försämring av Produkts prestanda som beror på att nätverk som Produkten är kopplad till har tillkortakommanden eller sårbarheter; fel eller skada som uppstår som en direkt eller indirekt följd av cyberrelaterade incidenter, såsom hacking, malware, virus ransomware, dataintrång, obehörig nätverksaccess, eller någon annan form av cyberattack eller digital manipulation (gemensamt "Cyberincidenter") eller
- 8.4.9. Produkt som använts efter att en defekt i den har upptäckts.

9.0 Retur av Varor

- 9.1. Produkter får endast returneras inom 30 dagar från leveransdatumet, och då endast om Säljaren särskilt medgett detta, under följande villkor:
- 9.1.1. Minsta säljvärde för returnerade Produkter: SEK 3800. Returer under detta värde godtas inte.
- 9.1.2. Konfigurerade Produkter kan inte returneras.
- 9.1.3. Icke-konfigurerade Produkter: en kreditnota utfärdas på femtio (50) procent av fakturabeloppet.
- 9.1.4. Produkter som Kamstrup köpt av tredje man, speciellt för Köparen, kan inte returneras.

10.0 Ansvar, inklusive Produktansvar

- 10.1. Vid var tid gällande svensk rätt avseende produktansvar ska tillämpas. Så långt möjligt under svensk lag ska Säljarens ansvar begränsas i enlighet med fortsättningen av denna klausul.
- 10.2. Oavsett vad som må stadgas på annat ställe i Avtalet är Säljaren inte ansvarig (oavsett grund – såsom kontraktuell, eventuell skadeslöshetsförpliktelse, garanti eller enligt utomobligatorisk skadeståndsrätt) för driftförluster, utebliven nytta eller vinst, förlorade intäkter, tidsspillan, driftsavbrott, förlust av data, förlust av goodwill, förluster på grund av förseningar i leveranser (med undantag för om Säljaren uttryckligen har åtagit sig en fast leveranstid), förluster som uppstått i samband med avtal med tredje man eller någon indirekt förlust eller följdskada eller andra konsekvenser som uppstår på grund av avtalsbrott.
- 10.3. Säljarens totala ansvar gentemot Köparen för all förlust eller skada som uppstår i samband med detta Avtal, oavsett om det är inom- eller utomobligatoriskt (inklusive på grund av vårdslöshet), på grund av en överträdelse av en lagstadgad skyldighet, Produktansvar eller på någon annan grund, är begränsad till priset på de Produkter som anges i den tillämpliga Acceperade Beställningen.
- 10.4. Ansvarsbegränsningarna gäller inte vid grov vårdslöshet, avsiktlig försumlighet eller personskada.

11.0 Immateriella rättigheter

- 11.1. Med immateriella rättigheter avses alla rättigheter, äganderätter och andra legitima intressen i patent, varu- och tjänstemärken, firmanamn och bifirmor (även Kamstrups logotype, domännamn, registrerade webbadresser, webbsidor och webbsiter och URLer), designrättigheter, rättigheter till eller i bruksmodeller, upphovsrätter, rättigheter till eller i databaser, mjukvara, processer, metoder, mönster (inklusive "look-and-feel", dvs färg och layout) och know-how (inklusive företagshemligheter och annan konfidentiell information) och alla andra liknande rättigheter (inklusive alla ansökningar och rättigheter att ansöka om sådana rättigheter eller om att förnya, förlänga, utvidga eller om företräde med avseende på sådana rättigheter) i anslutning till Produkter eller tjänster som tillhandahålls av Säljaren, oavsett om de är föremål för registrering eller inte, och oavsett om de finns vid Avtalets undertecknande eller uppstår därefter någonstans i världen ("Immateriella Rättigheter").
- 11.2. Säljaren antingen äger eller är i sin fulla rätt att nyttja, registrera och upplåta licens i eller till de Immateriella Rättigheterna.
- 11.3. Utöver vad som framgår av dessa Allmänna villkor har Köparen inte några rättigheter att överta eller annars nyttja eller förfoga över några Immateriella Rättigheter.
- 11.4. Köpare har rätt att utnyttja de Immateriella Rättigheterna endast i enighet med Avtalet mellan Säljaren och Köparen.
- 11.5. Köparen åtar sig att inte: (a) demontera, dekompilera eller bakåutveckla Produkterna; (b) vidta, underlåta att vidta eller låta vidtas någon åtgärd som medför eller som kan riskera något av följande: att någon av de Immateriella Rättigheterna eller den goodwill som de är förknippade med försvagas, förstörs eller på annat sätt riskeras; att en registrering blir ogiltig eller på annat sätt riskeras; (c) ifrågasätta eller på annat sätt utmana Säljarens rättigheter avseende de Immateriella Rättigheterna; (d) ansöka om eller på annat sätt få till stånd en registrering av någon Immateriella Rättighet för varor eller tjänster som består av, innehåller eller är förvillande lik de Immateriella Rättigheterna.
- 11.6. Om Köparen erhåller eller på grund av lag eller på annat sätt blir innehavare av några rättigheter till de Immateriella Rättigheterna eller till någon del av dem, så överförs alla sådana rättigheter härmed till Säljaren (eller till något annat av Säljaren anvisat bolag inom Kamstrupkoncernen), i den största mån som detta är möjligt, utan krav på någon särskild betalning. För rättigheter som inte kan överföras upplåter Köparen härmed till Säljaren en exklusiv, gratis och oåterkallelig licens att nyttja, exploatera och vidarelicensiera rättigheterna, i hela världen.

12.0 Produkternas uppfyllande av Krav och Avfallshantering

- 12.1. Produkterna har konfigurerats för användning i det land till vilket Säljaren har levererat dem och i enlighet med specifika krav. Om de används på annat ställe kan det vara

Allmänna villkor för försäljning och leverans

- så att de inte uppfyller tillämpliga lagar och regler eller inte fungerar enligt sin specifikation. Säljaren tar inte på sig något ansvar för bristande uppfyllande av krav eller funktion i samband med sådan användning. Köparen åtar sig att hålla Säljaren skadeslös för allt ansvar, alla krav, all skada och alla förluster, viten och liknande, kostnader och utlägg (inklusive rimliga ombudskostnader och rättegångskostnader) som orsakas av eller uppstår i samband med bristande uppfyllande av tillämpliga lagar, regler och standarder som gäller vid tillhandahållande och användning av Produkter i något annat land än det till vilket de levererats.
- 12.2. Köparen åtar sig att, utöver att uppfylla de krav som följer av lokalt tillämplig lag, göra sig av med uttjänta Produkter på ett miljömässigt sätt, antingen genom att efter överenskommelse returnera Produkterna till Säljaren eller dess utsedda lokala samarbetspartner eller genom att lämna över dem till närmaste certifierade avfallsstation. Uttjänta Produkter kan återlämnas till Säljaren utan kostnad. Köparen måste dock arrangera och betala kostnaderna för en sådan transport (inklusive behandlingen av farligt gods, om nödvändigt). Om Köparen inte returnerar Produkterna till Säljaren är Köparen skyldig att göra sig av med Produkterna på egen bekostnad. Köparen åtar sig att hålla Säljaren skadeslös för allt ansvar, alla krav, all skada och alla förluster, viten, kostnader och utlägg (inklusive rimliga ombudskostnader och rättegångskostnader) som orsakas av eller uppstår i samband med Köparens underlåtelse att göra sig av med uttjänta Produkter på ett miljövänligt sätt.
- 13.0 Förbehåll för Ändringar**
- 13.1. Säljaren förbehåller sig rätten att utan särskilt meddelande byta ut, ändra eller modifiera Produkterna, inklusive redan beställda Produkter, förutsatt att sådana ändringar inte negativt påverkar Produkternas pris, kvalitet eller grundläggande funktion.
- 14.0 Force majeure**
- 14.1. Säljaren är inte ansvarig för någon försening eller underlåtelse av sina skyldigheter när sådan försening eller underlåtelse är hänförlig till omständigheter utanför Säljarens kontroll, såsom arbetsmarknadskonflikter (innefattande globala och lokala strejker och/eller lockouter), brand, krig, uppror, inre oroligheter, terrorhandlingar, epidemier, naturkatastrofer, extrema väderförhållanden, valutarestriktioner, Cyberincidenter, import-eller exportrestriktioner, sammanbrott eller avbrott i telekommunikation, avbrott eller avslutande av nätverks- eller kommunikationstjänst (även upphörande p.g.a. förlust av tillstånd eller koncession att bedriva tjänst, obestånd eller annat upphörande av berörd verksamhet), eller utfasning eller byte av sådan nätverks- eller kommunikationsteknik, myndighetsåtgärder, oförmåga att handla upp komponenter vilken påverkar branschen i stort, eller liknande förhållanden som påverkar en underleverantörs prestation gentemot Säljaren. Om förhållandets påverkan varar under mer än tre månader i följd har part rätt att säga upp Avtalet till upphörande.
- 14.2. Om Säljarens kostnad för råmaterial, komponenter, transportlösningar, skatter, tullar eller andra avgifter, eller en kombination av dessa inköpspriser etc., har ökat med mer än 10 % räknat under tiden från Säljarens offert (eller, om ingen offert avgetts, från ordererkännandet) fram till dagen för leveransen av Produkterna, eller om ändringar i lagar, förordningar, tullar eller andra myndighetskrav medfört en sådan ökning av Säljarens kostnad, ska ett belopp som fullt ut svarar mot kostnadsökningen för Säljaren automatiskt läggas till på det pris som Köparen ska betala för Produkterna. Säljaren förbehåller sig rätten att justera priset i motsvarande mån eller att begära att Köparen ska betala dessa tillkommande kostnader som ett villkor för leveransen. Varje dröjsmål från Köparens sida med betalning för sådana kostnader ger Säljaren rätt att utan skadeståndsansvar eller andra påföljder suspendera eller avbryta leveransen. Köparen tar på sig alla risker som är förknippade med sådana kostnadsökningar, och Säljaren har inga skyldigheter att täcka eller vidta åtgärd för att reducera dem.
- 15.0 Tvistlösning**
- 15.1. Parterna ska sträva efter att lösa eventuella tvister som uppstår i anledning av eller i samband med Avtalet, innefattande tvister avseende Avtalets giltighet, genom medling enligt Medlingsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Platsen för medlingen ska vara Stockholm, Sverige.
- 15.2. Om medlingen inte resulterar i en förlikning inom 45 dagar från det att en begäran om medling lämnades in av någon av parterna, ska tvisten lösas genom skiljedom enligt Skiljedomsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Skiljenämnden ska bestå av tre skiljedomare. Skiljeförfarandets säte ska vara Stockholm, Sverige. Språket för förfarandet ska vara svenska.
- 15.3. Svensk lag, oaktat lagvalsregler, ska gälla för Avtalet och vid tvistlösning. Den internationella köplagen (The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods) ska inte gälla.
- 16.0 Exportkontroll och Sanktioner**
- 16.1. Det kan vara så att Produkterna omfattas av regler om exportkontroll, och leverans är alltid villkorad av nödvändiga tillstånd för export. Om Säljaren meddelar Köparen att en Produkt omfattas av regler om exportkontroll, måste även Köparen efterleva gällande regler om exportkontroll för exporten.
- 16.2. Parterna bekräftar och garanterar att de inte är föremål för några sanktioner eller handelsrestriktioner som beslutats av Förenta nationerna (FN), Europeiska unionen (EU), Amerikas förenta stater (USA) eller någon annan jurisdiktion. Om part blir föremål för sådana sanktioner eller restriktioner som förhindrar dennes fullgörande av Avtalet, har den andra parten rätt att säga upp Avtalet till

Allmänna villkor för försäljning och leverans

- omedelbart upphörande utan ersättningsskyldighet eller något annat ansvar för uppsägningen.
- 16.3. Köparen ska inte medvetet överföra, exportera eller vidareexportera någon Produkt, direkt eller indirekt, till något land eller någon fysisk eller juridisk person som är föremål för någon sanktion eller embargo beslutad av FN, EU, USA eller någon annan behörig internationell organisation.
- 16.4. I enlighet med Rådets förordning (EU) nr 833/214 och Rådets förordning (EU) nr 765/2006 ska Köparen inte sälja, exportera eller vidareexportera, direkt eller indirekt, någon Produkt som omfattas av Artikel 12g eller Artikel 8g i dessa förordningar till den Ryska federationen eller Belarus eller för användning i något av dessa länder. Köparen ska vidta rimliga åtgärder att förhindra att tredje man nedströms, inklusive återförsäljare, kringgår dessa restriktioner och ska upprätthålla adekvata kontrollmekanismer för att säkra efterlevnaden.
- 16.5. Säljaren har rätt att suspendera Avtalet eller säga upp det till omedelbart upphörande, och har då dessutom rätt till skadestånd, om Köparen bryter mot något av åtagandena i punkterna 16.1 – 16.4 ovan eller det som i övrigt bekräftats genom dessa klausuler.